

2. September 2010

## **Neuer „Mariner“ wird Schwimmbad reinigen**

*Schulanlage Gerbe: Undichtes Garderobendach muss saniert werden*

**Einer der beiden Piaggio-Porter, die beim Gemeindebauamt in Betrieb sind, muss ersetzt werden. Es wird ein neues Fahrzeug derselben Marke beschafft. Die Garage Schmid, Heiden, nimmt den alten Piaggio für Fr. 3'334.00 zurück. Dadurch reduziert sich der Preis für den neuen Piaggio-Porter-Pick-up auf Fr. 24'254.00.**

**Das Dach der Garderobe des Schulhauses Gerbe ist defekt. Es ist eine grössere Sanierung notwendig. Der Gemeinderat hat dafür einen Nachtragskredit von Fr. 76'950.20 gesprochen. Die Flachdacharbeiten wurden zum Betrag von Fr. 68'087.70 der Firma Alder AG, Heiden, vergeben. Der Auftrag für die Spenglerarbeiten geht zum Betrag von Fr. 8'862.60 an die Firma Brülisauer Blechmontagen GmbH, Rehetobel.**

**Für die Beschaffung eines neuen Schwimmbeckenreinigungsgerät der Marke Mariner für das Schwimmbad Heiden bewilligte der Gemeinderat einen Ausgabenbeschluss von Fr. 35'202.10.**

**Die bevorstehende Überbauung im Gebiet Rosental erfordert eine Verlegung der bestehenden Mischwasserleitung zwischen Coop und dem neuen Wirbelabscheider beim Kohlplatz. Die Ingenieurarbeiten für die entsprechende Planung wurden für den Betrag von Fr. 72'533.15 dem Ingenieurbüro Hersche AG, Obereggen, vergeben.**

### **Piaggio-Porter wird ersetzt**

Im Jahr 2008 konnte das Gemeindebauamt einen Piaggio-Porter als Occasionsfahrzeug zu knapp Fr. 5'000.00 anschaffen. Es steht nun eine teure Reparatur an (unter anderem defekte Zylinderkopfdichtungen). Die Ausführung dieser Reparatur würde sich aber nicht mehr lohnen. Mit den beiden Piaggio's, die beim Bauamt in Betrieb sind, konnten kleinere Arbeiten wie Rabattenpflege günstig ausgeführt werden. Für das Bauamt ist es wichtig, für dass die auf dem Gemeindegebiet anfallenden Arbeiten ein Fahrzeug mit Allradantrieb verfügen zu können. Es wird nun ein Piaggio-Porter Pick-up 1.3 16 V 4x4 Extra für Fr. 27'588.00 rein netto inkl. MwSt angeschafft. Lieferant ist die Garage Schmid Automobile AG, Heiden, wo auch die Servicearbeiten ausgeführt werden. Die Garage Schmid nimmt den alten Piaggio zum Betrag von Fr. 3'334.00 zurück. Damit reduziert sich der Preis für den neuen Piaggio auf Fr. 24'254.00. Der Gemeinderat hat den entsprechenden Ausgabenbeschluss bewilligt.

2. September 2010

### **Schulanlage Gerbe: Sanierung des undichten Garderobendachs**

Das Dach der Garderobe des Schulhauses Gerbe ist defekt. Es weist undichte Stellen auf. Unter einigen dieser Stellen müssen Kübel platziert werden. Zuerst war vorgesehen, eine kleine Reparatur vorzunehmen. Bei den Abdeckarbeiten wurde jedoch ersichtlich, dass die Dachhaut sehr brüchig, teilweise aufgeworfen, faltig und an mehreren Stellen von den übrigen Bauteilen losgelöst ist. Es ist eine grössere Sanierung notwendig. Das Garderobendach soll nun in der gleichen Qualität wie das bereits sanierte Pausenhallendach saniert werden. Der Gemeinderat hat die Vergabe der Flachdacharbeiten sowie der Spenglerarbeiten vorgenommen und dafür einen Nachtragskredit von Fr. 76'950.20 gesprochen.

Im freihändigen Verfahren wurden die Flachdacharbeiten zum Betrag von Fr. 68'087.70 rein netto inkl. MwSt der Firma Alder AG, Heiden, vergeben. Der Auftrag für die Spenglerarbeiten geht zum Betrag von Fr. 8'862.60 rein netto inkl. MwSt an die Firma Brülisauer Blechmontagen GmbH, Rehetobel.

### **Neues Mariner-Schwimmbeckenreinigungsgerät**

Das heutige Schwimmbeckenreinigungsgerät ist seit zehn Jahre im Schwimmbad Heiden im Einsatz und hatte während der laufenden Saison diverse Störungen. Es ist notwendig, dieses Gerät zu ersetzen. Es wurden verschiedene mögliche Geräte, für die es nur zwei Anbieter gibt, geprüft. Diese Tests haben ergeben, dass wieder ein Schwimmbeckenreinigungsgerät der Marke Mariner angeschafft wird. Der Gemeinderat bewilligte dafür einen Ausgabenbeschluss von Fr. 35'202.10.

### **Mischwasserleitung anpassen**

Die bevorstehende Überbauung im Gebiet Rosental erfordert eine Verlegung der bestehenden Mischwasserleitung zwischen Coop und dem neuen Wirbelabscheider beim Kohlplatz. Die Ingenieurarbeiten für die entsprechende Planung wurden für den Betrag von Fr. 72'533.15 dem Ingenieurbüro Hersche AG, Oberegg, vergeben. Der Abwasserverband Altenrhein wird ihre Verbandsleitung ebenfalls anpassen. Sein Anteil an den Ingenieurarbeiten beträgt Fr. 10'032.60, womit zu Lasten der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung Fr. 62'500.55 verbleiben.

Mit dieser Leitungsanpassung kann zudem ein wichtiger Punkt aus dem Generellen Entwässerungs-Projekt (GEP) erfüllt werden: Die Hochwasserentlastung bei der ehemaligen Druckerei Eugster kann nach der Sanierung aufgehoben werden. So wird dann alles Mischwasser über den neuen Wirbelabscheider geleitet. Die Arbeiten für die Verlegung der Leitung werden erst in Angriff genommen, wenn die geplante Überbauung auf dem Grundstück der früheren Automation Heiden AG realisiert wird. Die Planung dafür

muss nun rechtzeitig erfolgen.

GEMEINDEKANZLEI HEIDEN